

ASB 10/2017

v predaji od 16. 10. 2017

VYDAVATEL:

JAGA GROUP, s. r. o.
IČO 35705779
Imricha Karvaša 2, 811 07 Bratislava
tel.: 02/50 200 200

PREDAJNÁ CENA:

2,60 €

VYCHÁDZA:

8x ročne + 1 špeciál

VEDÚCA VYDANIA:

Korina Krchniaková
Tel.: 02/50 200 272
korina.krchniakova@jaga.sk

REDAKTOR:

Ludovít Petránky
Tel.: 02/50 200 270
ludo.petransky@jaga.sk

REDAKČNÁ RADA:

prof. Ing. arch. akad. arch. Ján Bahna (SAS),
prof. Dipl.-Ing. Dr. Vladimír Benko, PhD. (predseda SKSI)
doc. Peter Černík, CSc., host: prof. (STRABAG Pozemné
a inžinierske stavitelstvo)
dipl. Ing. Erich Feix (PRVÁ STAVEBNÁ SPORITELŇA)
Ing. arch. Dušan Fischer (FISCHER)
Ing. Luboš Fúsek (BAUMIT)
Ing. Miloš Klein (AUSTROTHERM)
Ing. arch. Pavol Kolár (IN GROUP)
Ing. arch. Ingrid Konrad (hlavná architektka mesta Bratislava)
Ing. arch. Martin Kusý (B.K.P.Š.)
Ing. Anton Novotný (Združenie pre zatepovanie budov)
Ing. Pavel Pelikán (J&T REAL ESTATE)
prof. Ing. Dušan Petrás, PhD., (SvF STU)
Ing. Ladislav Piršiel, CSc. (alocona)
Ing. arch. Imrich Pleidel (SKA)
prof. Ing. Zuzana Šternová, PhD. (TSÚS)
prof. Ing. Stanislav Unčík, PhD. (SvF STU)
doc. Ing. arch. Ľubica Vitková, PhD. (FA STU)

Inzercia:

Ľudmila Prekalová, 0903 592 378, ludmila.prekalova@jaga.sk
Katarína Lipovská, 0903 288 511, katarina.lipovska@jaga.sk
Martin Moravčík, 0903 873 005, martin.moravcik@jaga.sk
Jaroslava Omastová, 0903 245 665, jaroslava.omastova@jaga.sk
Zuzana Schmidtová, 0902 982 999, zuzana.schmidtova@jaga.sk
Juraj Vilkovský, 0903 246 321, juraj.vilkovsky@jaga.sk

Produkcia:

Zuzana Drábová, zuzana.drabova@jaga.sk

Fotograf:

Miro Pochyba

Jazyková úprava:

Katarína Vilhanová

Grafická úprava a skený:

Tibor Jantoška

Tlač:

Neografi, a.s.

Predplatné v SR:

http://predplatne.jaga.sk

JAGA GROUP, s. r. o., Lamačská cesta 45, 841 03 Bratislava 42,
02/50 200 283, fax: 02/50 200 210, predplatne@jaga.sk
L. K. Permanent, s. r. o., P.O. BOX 4, 834 14 Bratislava 34
Mária Škardová, 02/44 45 371, skardova@lkpermanet.sk

Predplatné V ČR:

A. L. L. Production, P.O. Box 732, 111 21 Praha 1
Renáta Šzeniawská, renata@allpro.cz, 23 409 28 53

Rozširuje:

Mediaprint - Kapa, a.s.

Kopírovanie alebo rozširovanie ktorejkoľvek časti časopisu sa
povoľuje výhradne so súhlasom vydavateľa. Články nemusia
prezentovať stanovisko redakcie. Vydavateľstvo nemá právnu
zodpovednosť za obsah inzercie a advertoriálov.

Spoločnosť JAGA GROUP používa redakčný systém
s digitálnym archívom NAXOS ARCHIVE 2010 a obchodný
systém CONTRACT FOR MEDIA 2010 od spoločnosti MEDIA
SOLUTIONS, www.media-sol.com

Na obálke:

Divadlo Toma Pattersona,
Vizualizácia: Hariri Pontarini Architects
Ďalšie číslo vyjde 28. 11. 2017

ISSN 1335-1230, Registračné číslo MK SR: EV 496/08

www.casopis.asb.sk

www.asb.sk



Odborný časopis odporúčaný
Slovenskou komorou stavebných inžinierov

obsah

Foto mesiaca

6

Hviezdny domček Gemma

8

Budúcnosť športu

10

Oko Oscara Niemeyera

Fokus

12

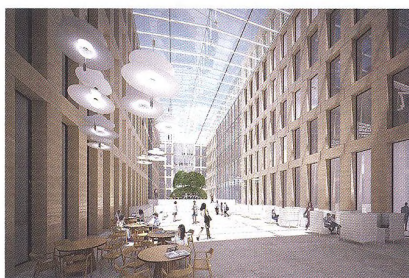
Stavebníctvo rastie, ale s ním aj sprievodné
problémy

16

Joyce Owensová: Po hurikáne Irma azda
budeme stavať krajšiu architektúru

20

Martin Šichman: Ak sa spoja dve
protichodné veci, môže vzniknúť niečo
dobré



Projekty

26

Rezidenčný komplex Woosung

30

Nové divadlo Toma Pattersona

32

Dostavba kampusu Karlovej univerzity



Realizácie

34

Centrum Early Learning Village

40

Obytný dom La Barquière



Dizajn

46

Hyatt Place Hotel Luoyang

50

Čínska reštaurácia Jasmin

Konštrukcie

54

Keď prídu izolácie na pomoc

54

Nohy v teple: Bytový dom Olbrachtova,
Trenčín

55

Nenápadne proti hluku: Reštaurácia Danny
Horselee, Gent, Belgicko

56

Starý činžiak v novom obleku: Obytný dom
v Ústí nad Labem

62

Novinky



Aktuálne

72

CE-ZA-AR 2017: bronzové domčeky
sú rozdane

76

Svetový architektonický kongres hovoril
o Duši mesta

80

Uavonic - Ondrej Sluka: Budúcnosť je
sľubná, vo vzduchu zatiaľ zápchy nie sú

84

Flešovky

86

Archwars

88

Prehra architektúry:
Eiffelovka je aj v Ázii